



## Smlouva o poskytování lázeňských procedur

### I. Smluvní strany

1. Alžbětiny Lázně, a.s.

se sídlem Smetanovy sady 1145/1, 360 01 Karlovy Vary

IČO: 26342421, DIČ: CZ26342421

zaps. v OR Krajského soudu v Plzni, oddíl B, vložka 968

bankovní spojení: UniCredit Bank Karlovy Vary

číslo účtu: 2108400953/2700

zastoupené předsedou představenstva p. Ing. Václavem Benediktem

(dále jen Dodavatel)

a

2. Romania s.r.o.

se sídlem: Zahradní 948/49, 360 01 Karlovy Vary

IČO: 63505312 DIČ: CZ699001005

Zaps. V OR Krajského soudu v Plzni, oddíl C, vložka 6475

bankovní spojení: ČSOB Karlovy Vary

číslo účtu : XXXX

tel.: XXXX e-mail XXXX

jednající: Jana Voldřichová

kontaktní osoba: XXXX

### II. Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je poskytování služeb (cvičení a plavání v bazénu pro děti a dospělé na 90 min.) pro zákazníky či pacienty Odběratele, za což se Odběratel zavazuje hradit Dodavateli dohodnutou cenu dle této smlouvy.



2. Služby budou poskytovány Dodavatelem v jeho provozovně v Alžbětiných Lázních v Karlových Varech v dohodnuté době, uvedené v ceníku a harmonogramu, který tvoří přílohu č. 2 této smlouvy a dle provozní doby Dodavatele.
3. Zákazník či pacient Odběratele je před čerpáním poskytovaných služeb povinen prokázat se Dodavateli písemným potvrzením Odběratele, průkazkou, platnou poukázkou či jiným písemným dokladem, ze kterého bude zřejmé, že mají být Dodavatelem poskytnuty služby dle této smlouvy.

### III. Cena a platební podmínky

1. Dodavatel bude poskytovat Odběrateli služby dle této smlouvy za cenu 139,-Kč za 90 minut. Odběratel nesmí při prodeji služeb Dodavatele svým zákazníkům či pacientům překročit ceny Dodavatele uvedené v ceníku Dodavatele zveřejněného v sídle Dodavatele a na jeho webových stránkách [www.spa5.cz](http://www.spa5.cz).
2. Smluvní strany se dohodly na úpravě některých platebních podmínek odlišných od Všeobecných obchodních podmínek Dodavatele (dále jen VOP), a to ohledně těchto ujednání:
  - článek 5.1. VOP se pro účely této smlouvy upravuje tak, že Odběratel zaplatí vystavené faktury Dodavatele vždy ve lhůtě splatnosti uvedené na faktuře
  - Odběratel není povinen hradit zálohy z předpokládané ceny dle článku 5.2. VOP
  - Úrok z prodlení bude hrazen v zákonné výši (nikoliv podle článku 5.6 VOP).

### IV. Platnost a ukončení smlouvy

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou od 02. 01.2023 - 31. 12.2023
2. Tuto smlouvu lze vypovědět při porušení některého ze smluvních ujednání či Všeobecných obchodních podmínek, které jsou přílohou č. 1 této smlouvy a jsou její nedílnou součástí. Výpovědní lhůta je 14 dní od doručení výpovědi.
3. Smlouva může být ukončena dohodou.
4. Ukončení smlouvy z jakéhokoliv důvodu nezbavuje žádnou ze smluvních stran závazků, které vznikly v době trvání této smlouvy.

### V. Závěrečná ustanovení

1. Vztahy, které nejsou konkrétně upraveny touto smlouvou, se řídí Všeobecnými obchodními podmínkami Dodavatele - Alžbětiných Lázní, a.s.. Odběratel podpisem této smlouvy stvrzuje, že se s VOP seznámil a jejich jednotlivým ustanovením zcela



porozuměl.

2. Tato smlouva může být měněna, upravována nebo doplněna pouze písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
3. Tato smlouva je vystavena v počtu dvou výtisků, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení.
4. Smluvní strany výslovně stvrzují, že základní podmínky této smlouvy jsou výsledkem jejich jednání a každá smluvní strana měla příležitost ovlivnit obsah jejich základních podmínek a že veškerým jejím ustanovením porozuměly.

**Přílohy:**

Harmonogram pro rok 2023  
VOP

V Karlových Varech dne: 15.12.2022

Za Dodavatele

Za Odběratele

Alžbětina Lázně, a.s.

Romania s.r.o.

Ing. Václav Benedikt,  
Předseda představenstva

Jana Voldřichová  
jednající

## Příloha č. 1

### Všeobecné obchodní podmínky pro podnikatele v rámci podnikatelské činnosti

Tyto Všeobecné obchodní podmínky (dále jen VOP) upravují vztahy mezi společností Alžbětiny Lázně, a.s. jako poskytovatelem služeb (dále jen společnost) a odběratelem služeb – podnikatelem v rámci předmětu jeho podnikání (dále jen zákazník), které vyplývají z mezi nimi uzavřené smlouvy o poskytnutí služeb.

Pokud z takovéto smlouvy resp. dohody nevyplývá nic jiného, platí pro písemně neupravený vztah mezi stranami v souladu s ustanovením § 1751 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku tyto VOP. Pokud pro nějaký smluvní vztah mezi stranami úprava v písemném ujednání mezi stranami nebo v těchto VOP chybí, budou použity pro úpravu daného vztahu v první řadě obchodní zvyklosti, pokud ani v nich nebude příslušná úprava, bude postupováno dle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.

Zákazník uznává následující VOP jako závazné pro všechna plnění, která mají být provedena v rámci smlouvy se společností.

#### 1. Uzavření smlouvy a rozsah poskytnutí služeb

- 1.1 Pro uzavření smlouvy a její rozsah je rozhodující oboustranné písemné prohlášení společnosti a zákazníka. Je-li uzavřen vztah, aniž by existovalo takovéto oboustranné prohlášení, je rozhodující písemné potvrzení objednávky společnosti.
- 1.2 Jakákoli návazná či vedlejší ujednání nebo dodatky ke smlouvě musí být písemně potvrzeny.
- 1.3 Smlouva je mezi stranami rovněž uzavřena, pokud zákazník přijme nabídku na uzavření smlouvy tak, že se podle ní zachová, zejména poskytne-li společnosti plnění.

#### 2. Objednávky

- 2.1 Každou jednotlivou objednávku služeb musí zákazník zaslat společnosti písemně, a to poštou, faxem či e-mailem nebo on-line na webových stránkách společnosti.
- 2.2 Objednávka je platná, pokud je dostatečně určitá, obsahuje zřetelně formulované požadavky na konkrétní služby, jméno klienta, kterému mají být služby poskytnuty a termín pobytu, požadovaný termín poskytnutí služeb, dále obsahuje podstatné firemní údaje o zákazníkovi, včetně jeho jména a sídla, podpis oprávněné osoby zastupovat zákazníka, případně firemní razítko.
- 2.3 V případě změny jména klienta či termínu pobytu a tím i objednaných služeb je zákazník povinen společnosti zaslat objednávku novou a společnosti nevyplývá povinnost tuto novou objednávku potvrdit. Takováto změna musí být na objednavce vyznačena, tj. z objednávky musí být zřejmý vztah k původní objednávce. V případě nepřijetí nové objednávky ze strany společnosti, vychází společnost z předpokladu, že ze strany zákazníka došlo ke zrušení či odvolání původní objednávky a v takovém případě je společnost oprávněna účtovat příslušné stornopolatky dle článku 6. těchto VOP.
- 2.4 Potvrzení objednávky je platné, pokud toto potvrzení vystaví obchodní oddělení společnosti včetně firemního razítka a podpisu oprávněné osoby.

#### 3. Smluvní podmínky

- 3.1 Zákazník není oprávněn umožnit jakékoliv třetí osobě, která nebude ve smluvním vztahu se zákazníkem a která nebude na základě objednávky označena jako klient zákazníka, využívat služeb společnosti, tj. zejména není možné, aby jménem klienta čerpala služby třetí osoba.
- 3.2 Zákazník poskytne společnosti na její žádost dostupné informace o klientovi, jemuž mají být u společnosti poskytnuty služby, a to samozřejmě při respektování zákona o ochraně osobních údajů. Zákazník zejména poskytne společnosti jméno klienta, jeho bydliště, věk klienta, jeho pohlaví, případně další doplňující informace, které si společnost vyžádá.
- 3.3 Zákazník bere na vědomí, že u procedur (služeb), které mohou být poskytnuty pouze v souladu s lékařským doporučením, může společnost odmítnout poskytnout službu zákazníkem určené osobě, pokud její zdravotní

stav nebude odpovídat poskytnutí služby. V takovém případě je zákazník oprávněn osobu určenou k čerpání služby změnit.

- 3.4 Zákazník je povinen zajistit, že osoby jím určené k čerpání služby budou v rámci čerpání služby dodržovat podmínky stanovené společností, přičemž v případě porušení povinností klienta nebo zákazníka jako odběratele služby může společnost poskytování služby bez náhrady ukončit v jejím průběhu či může bez náhrady odmítnout službu poskytnout před jejím zahájením.
- 3.5 Nedostává-li se osoba určená zákazníkem k čerpání služby ve stanoveném termínu, považuje se služba za poskytnutou a zákazník je povinen tuto uhradit.

#### 4. Cena služeb

- 4.1 Za poskytnutí služeb přísluší společnosti sjednaná cena, přičemž pokud ceny nejsou uvedeny ve smlouvě nebo potvrzeny v příslušné objednávce, přísluší společnosti cena za služby dle jejího ceníku platného v den poskytnutí služeb.
- 4.2 Pokud není ve smlouvě uvedeno jinak, změní-li se v době platnosti smlouvy faktory nákladů, které ovlivňují ceny služeb, mohou být ceny služeb přizpůsobeny změnám vztahům.
- 4.3 Novou sazbu cen služeb a okamžik její účinnosti sdělí společnost písemně zákazníkovi, a to alespoň dva týdny předem.
- 4.4 V případě změn ceníku se společnost zavazuje oznámit zákazníkovi nové ceny alespoň jeden měsíc předem.

#### 5. Platební podmínky

- 5.1 Pokud nebylo dohodnuto oběma stranami v písemné formě jinak, zaplatí zákazník společnosti vždy nejpozději do čtrnácti dnů od data vystavení faktury, a to bezhotovostním převodem na účet společnosti uvedený na faktuře s tím, že za den splnění je považován den připsání na účet společnosti.
- 5.2 Pokud není ve smlouvě stanoveno jinak, je zákazník povinen zaplatit na účet společnosti zálohu ve výši 50% z předpokládané ceny u všech objednaných a potvrzených služeb (ubytování, stravování apod.), a to ve lhůtě nejpozději 30 dnů před prvním poskytnutím služeb. Jsou-li služby objednané ve lhůtě kratší než 30 dní, zaplatí zákazník společnosti zálohu do 3 dnů od potvrzení objednávky. Zákazník zašle kopii platebního dokladu o uhrazení zálohy faxem nebo na adresu sídla společnosti, či na e-mailovou adresu společnosti: info@spa5.cz.  
V případě nezaplacení zálohy je společnost oprávněna neposkytnout klientovi objednané služby a vyúčtovat zákazníkovi adekvátní stornopoplatky.  
Pokud dojde ke zrušení objednávky společnost vrátí ve lhůtě 20 dní od obdržení zrušení objednávky zákazníkovi zaplacenou zálohu sníženou o odpovídající stornopoplatky, s čímž zákazník souhlasí.
- 5.3 Při celkové fakturaci bude účtován poslední písemně potvrzený počet osob a rozsah služeb.
- 5.4 Veškeré platby budou provedeny ve prospěch společnosti bez jakýchkoliv srážek.
- 5.5 Zákazník není oprávněn platby snižovat nebo je na cokoli vázat, započítávat může jen své pohledávky vůči společnosti, které byly společností uznány nebo byly potvrzeny již dále nenapadnutelným pravomocným rozhodnutím soudu.
- 5.6 Zákazník se zavazuje za každý den prodlení s úhradou zaplatit úroky z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky.
- 5.7. Pokud po vystavení faktury dojde k podstatnému zhoršení majetkových poměrů zákazníka a je ohrožen nárok společnosti na úhradu finančního závazku, je společnost dle svého uvážení oprávněna učinit svůj nárok splatným nezávisle na údajích uvedených na faktuře či termínu ve smlouvě. V takovém případě může společnost rovněž s okamžitou účinností odstoupit od smlouvy.
- 5.8 Společnost je oprávněna započítat veškeré pohledávky, které jí vznikly vůči zákazníkovi, bez ohledu na to z jakého právního důvodu, proti veškerým pohledávkám zákazníka. Toto platí i v případě, pokud na jedné straně byla dohodnuta platba v hotovosti a na druhé platba směnkou nebo jiným úkonem. Pokud jsou pohledávky rozdílně splatné, stávají se pohledávky společnosti splatné nejpozději se splatností jeho závazků.

#### 6. Stornopoplatky

6.1 V případě stornování či snížení původního objemu je zákazník povinen zaplatit společnosti následující stornopoplatky :

- ve výši 10 % z nerealizovaných procedur (objednaných služeb), je-li objednávka písemně zrušena od 20 do 30 dnů před nástupem na čerpání objednaných procedur
- ve výši 30 % z nerealizovaných procedur (objednaných služeb), je-li objednávka písemně zrušena od 9 do 19 dnů před nástupem na čerpání objednaných procedur
- ve výši 50 % z nerealizovaných procedur (objednaných služeb), je-li objednávka písemně zrušena od 2 do 9 dnů před nástupem na čerpání objednaných procedur
- ve výši 100 % z nerealizovaných procedur (objednaných služeb), je-li objednávka písemně zrušena 1 den před nástupem a v den nástupu na čerpání objednaných procedur.

6.2 Stornopoplatek nebude účtován v případě mimořádných událostí (úmrť, nemoc, apod.).

6.3 Na úhradu stornopoplatků společnost vystaví zákazníkovi fakturu se splatností 14 dnů od data jejího vystavení. Sankce za pozdní úhradu takovéto faktury jsou stejné jako v bodě 5 těchto VOP.

## 7. Ukončení smlouvy – výpověď a odstoupení

7.1 Smlouvy na dobu určitou mohou být ukončeny před sjednaným termínem ukončení výhradně ze strany společnosti odstoupením od smlouvy dle článku 7.3, příp. s jejím výslovným písemným souhlasem.

7.2 Smlouvy na dobu neurčitou mohou být ze strany zákazníka i společnosti vypovězeny, a to s výpovědní dobou 2 měsíce.

7.3 Společnost je oprávněna od smlouvy odstoupit ve všech případech stanovených ve smlouvě a v těchto VOP, zejména pak pokud:

- a) zákazník bude v prodlení s jakoukoliv platbou dle smlouvy či těchto VOP déle než patnáct dní
- b) zákazník poruší jakoukoliv povinnost dle smlouvy nebo těchto VOP
- c) zákazník se ocitne v platební neschopnosti, vstoupí do likvidace nebo bude proti němu zahájeno insolvenční řízení a bude rozhodnuto o jeho úpadku
- d) dojde k vlastnickým změnám, změnám v obsazení statutárních orgánů zákazníka, či k jiným změnám ovlivňujících vztah mezi společnostmi a zákazníkem
- e) zákazník neinformuje do 30ti dnů společnost o změnách uvedených v čl. 7.3., odst. d)

## 8. Reklamacce

8.1 Platné jsou pouze písemné reklamacce včas doručené společnosti.

8.2 Pokud není sjednáno jinak, může zákazník své právo reklamovat vady poskytnutých služeb uplatnit pouze v době poskytování služeb či v době bezprostředně po poskytnutí služeb, a to nejdéle do jednoho týdne od poskytnutí.

8.3. V ostatním se reklamacce služeb řídí reklamačním řádem společnosti, a to reklamačními podmínkami pro podnikatele, přičemž zákazník svým podpisem stvrzuje, že byl s tímto reklamačním řádem seznámen.

## 9. Povinnost mlčenlivosti

Zákazník je ještě 5 let po skončení smluvního vztahu povinen dodržovat bezpodmínečnou mlčenlivost o všech obchodních záležitostech a činnostech, zejména o obchodních a bankovních spojeních, bilancích, obratech, kalkulacích, důležité korespondenci, seznamech klientů, cenových listinách, výrobních, pracovních, prodejních a reklamních metodách společnosti, o kterých se za trvání smluvního vztahu dozví.

## 10. Tabulka slev

Nebude-li písemně dohodou stanoveno jinak, bude výše slevy stanovena zákazníkovi dle objemu jeho realizovaných objednávek u společnosti v předchozím kalendářním roce nebo dle ekonomických možností poskytovatele služeb.

## 11. Použité právo a sídlo soudu

11.1 Tyto VOP a vztahy z nich vyplývající se řídí českým právem. Zcela nebo částečné opominutí výkonu práv z VOP nevylučuje jejich budoucí výkon. Pokud některé ustanovení VOP ztratí svou platnost, zůstávají ostatní ustanovení nedotčena v platnosti a pro tímto vzniklou mezeru se použije smyslu a účelu nejvíce odpovídající ustanovení platných českých právních předpisů.

11.2 Soudem příslušným pro rozhodování sporů ze smlouvy mezi společností a zákazníkem a těchto VOP je Okresní soud v Karlových Varech, případně Krajský soud v Plzni.

## 12. Vedlejší ujednání

12.1 Vedlejší ujednání, změny nebo doplnění smlouvy vyžadují ke své účinnosti písemnou formu. Stejně platí i pro vzdání se požadavku formy.

## 13. Závěrečná ustanovení

13.1 Společnost je oprávněna tyto VOP v přiměřeném rozsahu dle změn právních předpisů, vývoje soudní judikatury a dle praktických potřeb změnit, když zákazník přijetím těchto VOP s provedením změn ze strany společnosti souhlasí. Společnost je povinna o změně VOP písemně informovat alespoň dva týdny před účinností změn, když výběr formy závisí na společnosti. V případě, že zákazník nebude se změnou VOP souhlasit, je povinen tuto skutečnost oznámit společnosti nejpozději ve lhůtě 7 dnů ode dne oznámení společnosti. Pokud zákazník nebude se změnou VOP souhlasit, pak zůstávají v platnosti podmínky sjednané do změny VOP, pokud se některá smluvní strana nerozhodne z důvodu změn VOP smlouvu vypovědět, a to ve lhůtě jednoho měsíce od oznámení nesouhlasu zákazníkem.

13.2 Tyto VOP nabývají platnosti a účinnosti dnem 01.05.2016.

13.3 Počínaje dnem účinnosti těchto VOP zanikají předchozí Všeobecné obchodní podmínky společnosti, týkající se poskytování služeb společností zákazníkům, kteří jsou podnikatelé.

My, ..... tímto výslovně prohlašujeme, že jsme obdrželi jedno vyhotovení výše uvedených VOP jako nedílnou součást naší smlouvy nebo dohody se společností Alžbětiny Lázně, a.s., jako poskytovatelem služeb. Dále prohlašujeme, že jsme se s VOP v plném rozsahu seznámili, společností nám byla vysvětlena všechna ustanovení VOP. VOP jsme zcela porozuměli, bez výhrad je akceptujeme a výslovně tyto VOP přijímáme. Současně souhlasíme s tím, že společnost Alžbětiny Lázně, a.s. je oprávněna tyto VOP v přiměřeném rozsahu dle změn právních předpisů, vývoje soudní judikatury a dle praktických potřeb změnit. Společnost nás seznámila se všemi organizačními a vnitřními předpisy společnosti, kterými jsme jako zákazník povinni se řídit. Ve smyslu ustanovení § 630 odstavec 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, prohlašujeme, že veškeré nároky a práva (včetně nároku na náhradu škody a smluvní pokutu) společnosti Alžbětiny Lázně, a.s. ze smluvního vztahu s námi se promlčují teprve 15 let po vzniku těchto nároků a práv, kdy tato promlčecí lhůta byla mezi námi a společností dohodnuta. Podpisem tohoto prohlášení se vzdáváme jakýchkoliv práv z vadného plnění, vyjma těch uvedených v těchto VOP a ve smlouvě.

Datum

Razítko

Podpisy oprávněných zástupců zákazníka

**BAZÉN****provozní doba od 12.12.2022**

Alžbětiny lázně, a.s. - Karlovy Vary, Smetanovy sady 1145/1, PSČ 30604

IČ: 26342421, DIČ: CZ26342421

Tel.: +420 353304220, +420 35322253 [www.spa5.cz](http://www.spa5.cz) • [info@spa5.cz](mailto:info@spa5.cz)

	Bazén Swimming pool Schwimmbad Бассейн	Relaxační bazén Relax pool Entspannungsbad Релаксационный бассейн	sauna Muži sauna-Men Sauna-Mann Сауна-мужчины	Sauna ženy sauna-women Sauna-Frauen Сауна-жены
Pondělí Monday Montag Понедельник	09:00-21:00	09:00-21:00	16:00-20:30	
Úterý Tuesday Dienstag Вторник	11:30-21:00	11:30-21:00	16:00-20:30	
Středa Wednesday Mittwoch Среда	09:00-16:30 18:00-21:00	09:00-16:30 18:00-21:00	09:00-14:00	
Čtvrtek Thursday Donnerstag Четверг	09:00-21:00	09:00-21:00	09:00-14:00	
Pátek Friday Freitag Пятница	09:00-21:00	09:00-21:00	16:00-20:30	
Sobota Saturday Samstag Суббота	09:00-21:00		09:00-20:30	
Neděle Sunday Sonntag Воскресенье	09:00-18:00		09:00-17:30	

**Státní svátek otevřeno 9:00-18:00****KAŽDÉ PRVNÍ PONDĚLÍ V MĚSÍCI ZAVŘENO**

Every first Monday in month closed owing to the cleaning day.

Jeden ersten Montag im Monat geschlossen – Reinigungstag.

Каждый первый понедельник в месяце закрыто - санитарный день.